

B Yi Yf'; YgYhnYgYb hk i fZ'n]Y`h'Ui Z
9bh_f]a]bU`g]Yfi b[`j cb
GWk Ub[YfgW UZhguVVfØW Yb

/ `h/d/ [h// `h/ghfcb[/ [h/A YhU!6YgW fY]Vi b[./ `h/#ghfcb[/ [h/
/ `h/#d/ [h/
/ `h/d/ [h/9fZU\ fYb`G]Y`U`Yg`ØVYf`XYb`bYi Yb
; YgYhnYgYb hk i fZ'ni f`9bh_f]a]bU`g]Yfi b[`XYg
GWk Ub[YfgW UZhguVVfi Wg`]b`8Yi hgW `UbX" `9I dYfh]bbYb
i bX`&*`nj]`[YgY`gW UZh]WY`J YfvÅbXY`dfÅgYbh]YfYb
k Y[k Y]gYbXY`9a dZY\`i b[Yb`ni f`BYi fY[Y`i b[žX]Y`X]Y
9bhgW Y]Xi b[gZY]\Y]h`XYf`GWk Ub[YfYb`VYhc bYb`i bX
Ni [Ub[g\ØfXYb`UVVUi Yb" `@YgYb`G]Yž`k]Y`X]YgYf`9bhk i fZ
XYb`]bhYfbUh]cbU`Yb`GhUbXUfXg`Ybhgd]W h`i bX`Y]bYb
[YgY`gW UZh]WYb`DYfgdY`_h]j k YWgY`YfVY]ZØ\ fYb
_ØbbhY"/ `h/#d/ [h/



9]bY`F Yj c`i h]cb`]b`XYf'; YgYhn[YVi b[`ZØf`GWk Ub[YfY`9]b
a i h][Yf'; YgYhnYgYb hk i fZ'ni f`9bh_f]a]bU`g]Yfi b[`XYg
GWk Ub[YfgW UZhguVVfi Wg`gc f[h`XYfnY]h`ZØf`5i ZfY[i b[

]b`8Yi hgWk`UbX"

8]Y`8YVUhhY`fc`h'gY]h'A cbUhYb`9]bY`9I dYfh]bbYb_ca a]gg]cb
\Uh]a`5i ZhfU[`XYf`6i bXYgfY[]Yfi b[`X]Y`Bchk YbX][`_Y]h`Y]bYf
[fi bX`Y[YbXYb`BYi VYk Yfhi b[`XYg`GWk Ub[YfgWk UZhgUVVfi Wk g
Yf_Ubbh"Bi b`bY\ a Yb`&*`n]] [YgY`gWk UZh]Wk Y`J YfvAbXY
[Ya Y]bgUa`a`h`\cWk_UfAh][Yb`đ f]gh]bbYb`k]Y`@]UbY`K ÒfbYf`j cb
XYf`I b]j Yfg]hAh`?cbghUn`XUg`F i XYf`]b`X]Y`<UbX`i bX`dfAgYbh]YfYb
Y]bYb`Y\f[Y]n][Yb`; YgYhnYgYb`hk i fZ"

9]b`; YgYhnYgYb`hk i fZ`j cb`\]ghcf]gWk Yf

8]a Ybg]cb

5a`8cbbYfghU[žXYa`%+`"C_hcVYf`&\$&(žk i fXY`X]YgYf`[Yk U`h][Y
GWk]h]b`Y]bYf`a`]h`GdUbbi b[`Yfk UfhYhYb`DfYggY_cbZYfYbn
Ybh`Ø`h`@]UbY`K ÒfbYf`ž`X]Y`U`g`A]hUi hc]b`Ui Zhfi a dZhž`Yf`_`Àfh
K]f`nY][Yb`XUf]bž`XUgg`i bX`k]Y`Y]bY`ghfUZfY]Y`FY[Y`i b[`XYg
GWk Ub[YfgWk UZhgUVVfi Wk g`fYU`]g]YfVUf`]gh "`8 Ug`N]Y`3`9]bY
i a ZUggYbXY`9bh_f]a`]bU`]g]Yfi b[ž`X]Y`XUg`F YWk h`XYf`GWk Ub[YfYb
]b`XYb`A]hhY`di b`h`fØW`h"

8 Ug`; YgYhn`g]Y`h`j cfž`XUgg`Y]b`GWk Ub[YfgWk UZhgUVVfi Wk `V]g`ni f
&`"K cWk Y`bi b`j c``_ca a Yb`fYWk ha`À»][`i bX`c`\bY
GhfU] YfZc`[i b[`YfZc`[Yb`_Ubbž`gc`Ub[Y`Yf`Ui Z`XYb`K i bgWk`XYf
GWk Ub[YfYb`i bX`Xi fWk`a YX]n]b]gWk Yg`: UWk dYfgcbU`
Xi fWk [YZØ`h`k]fX`"8]Y`NY]h`XYf`K UfhY`Zf]ghYb`i bX`VØfc`_fUh]gWk Yb
< ØfXYb`gc``XYf`J Yf[Ub[Yb`Y]h`Ub[Y`ØfYb`°

<]Yf`k]fX`I bhYfghØhni b[`[fc» [YgWk]YVYb ž`VYhc`bh`A Uf]U`K Yfg][
j cb`XYf`<cWk gWk i `Y`<Ubbc] Yf`"9]b`Yb`hgWk Y]XYbXYf
DUfUX][a Ybk YWk gY`."8]Y`V]g`Yf][Y`DZ]Wk hVYfUhi b[`k]fX`Xi fWk
Y]bYb`F YWk hgUb`gd fi Wk`Ui Z`dgmWk cgc n]U`Y`I bhYfghØhni b[`YfgYhnh"
K]f_gUa Y`<`]ZY`ghUhh`YfXfØW`YbXYf`J c`fgWk]ZhYb`°

9]b`5i Zfi Z`ni f`J YfAbXYfi b[

: f]YXYf]_Y`K Ud`Yf`j cb`XYf`æ`Ub`bYg`; i hYbVYf[!I b]j Yfg]hAh`A U]bn

Vf]b[h'X]Y'8f]b[`]W_X]h'Ui Z'XYb'Di b_h' 8]Y'?'f]a]bU']g]Yfi b['XYg
GWk Ub[YfgW_UZhUVVfi W'g'Z0\fh'ni 'fYW'h]W'Yf'l bg]W'Yf\Y]h'i bX
gh][a Uh]g]Yfh': fUi Yb" '8Yf'bYi Y'; YgYhnYgYb'hk i fZ'_0bbh'X]Y
fYdfcXi _h]j Yb'FYW'hY'j cb': fUi Yb'Yb'hgW'Y]XYbX'gh'f_Yb'i bX'X]Y
8]g_f]a]b]Yfi b['ni _i bZh'gk Y]gYbX'0VYfk]bXYb"

A]h'Y]bYa ' _UfYb': c_i g'Ui Z'GY`VghVYgh]a a i b['i bX' _0fdYf`]W'Y
l bj YfgY\fh\Y]h'g]Y\h'K 0fbYf'8Yi hgW'UbX'Ui Z'Y]bYa 'Xf]b[YbX
VYb0h][hYb'K Y['ni f'A cXYfb]g]Yfi b['XYg'Zc'fhgW'f]h'h]W'Yb
FYW'hgfU\ a Ybg]a '6YfY]W'XYg'GWk Ub[YfgW_UZhUVVfi W'g" '=gh
8Yi hgW'UbX'VYfY]h'Z0f'X]YgYb'K UbXY'3

9]b'GhUhYa Yb'h]j cb'K Yfg]['i bhYfghfY]W'h'X]Y' [YgY`gW_UZh]W'Y
B'chk YbX][_Y]h' 9]b'i b[Yk c`hY'GWk Ub[YfgW_UZh'VYhf]Zh'b]W'h
bi f'X]Y'; Ygi bX\Y]h'z'gcbXYfb'Ui W'X]Y'`h]a gd\`fY'XYf
GWk Ub[YfYb'z'X]Y'bi b'i a ZUggYbX' [YgW'0m'h'k YfXYb'a i gg" '

8]Y'`h]Uh]j Y'k i fXY'j cb'Y]bYf'J]Y'nU\`n]j] [YgY`gW_UZh]W'Yf
Cf[Ub]gUh]cbYb'i bhYfgh'0m'h'z'X]Y'Z0f'X]Y'FYW'hY'XYf': fUi Yb
_Aa dZYb" '8]YgY'; fi ddYb'gYhnYb'g]W'Z0f'Y]bY'; YgYhn[YVi b['Y]b'z
X]Y'b]W'h'bi f'XYb']b'Yb'dc`h]gW'Yb'5bZc'fXYfi b[Yb' [YfYW'h'k]fX'z
gcbXYfb'Ui W']bhYfbUh]cbU'Yb'GhUbXUfXg'Yb'g'df]W'h"

8]Y'j cb'K 0fbYf'z'K Yfg]['i bX'K Ud'Yf' _cc'fX]b]YfhY'FYZcfa
VYgW'fY]Vh'b]W'h'bi f'Y]bYb'DUfUX][a Ybk YW'gY'z'gcbXYfb'Zc'fXYfh
Ui W'X]Y'Dc`h]_Ui Z'X]YgYb'j Yfgh'AbX`]W'Yb'i bX'a YbgW']W'Yb
5bgUhn'U_h]j 'ni 'i bhYfgh'0m'h'Yb" 'K UfhYb'k]f'U`gc' [YgdUbb'h'z'k]Y'X]Y
FY []Yfi b['Ui Z'X]YgYb' [Yk U'h][Yb'GW'f]h'h'fYU []YfYb'k]fX"

: 0f'a Y\ f'`h]Zcfa Uh]cbYb'i bX'9]bg]W'hYb']b'XYb'; YgYhnYgYb'hk i fZ
k YfZYb'G]Y'Y]bYb'6`]W'_Ui Z'X]Y'cZZ]n]Y`Yb'@]b_g.

- ; YgYhnYgYb'hk i fZ.
`hhdg. ##k k k "i b]!
_cbghUb n"XY #/fcgW i YfYb #dXZ#; YgYhnYb'hk i fZ"dXZ
- Ni gUa a YbZUggi b[.
`hhdg. ##k k k "i b]!_cbghUb n"XY #/fcgW i YfYb #dXZ#Ni g
Ua a YbZUggi b["dXZ

? cbhU_h.

I b]j Yfg]hÀh?cbghUbn

?ca a i b]_Uh]cb'i bX'A Uf_Yh]b[

9!A U]`.i a 4 i b]!_cbghUbn"XY

i b]"_b

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh